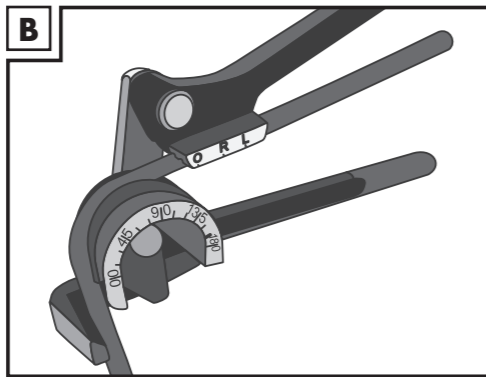
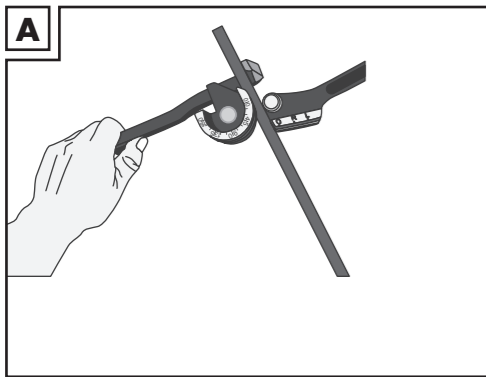


/// PARKSIDE®



GB IE NI

Intended use

- 3 sizes in 1 – One tool capable of working on three different sizes of pipe: Ø 6 mm, Ø 8 mm, Ø 10 mm (Outer diameter)
- Work on soft copper or brass pipe with thickness below 1 mm

Step 1 – Check size, insert pipe and secure pipe

- When using the pipe bender, it is important that your pipe sizes match one of the three former sizes of the bender.
Note: If pipe diameter ≤ 8 mm, fill the pipe with sand before bending in order to avoid kinking or cracking.
- Open the pipe bender's handles and insert the pipe into the matching former size.
- Clip the holding clamp over the end of the pipe to hold it. Slightly pull the top handle down to fix the pipe in place.
If the intended angle is larger than 90°, for example 135°, align the pipe with the **R** marking.
If the intended angle is smaller than 90°, for example 45°, align the pipe with the **L** marking.

Step 2 – Bend pipe and remove pipe

- Pull the handle towards the second handle, slowly bending the pipe around the former, until the **O** marking on the guide reaches the intended angle. Pull just past the angle required to allow for some pipe spring back.
- Open out the handles and lift the pipe out of the bender.

Further bend if required

- If you require the pipe with further bending (for example if creating a saddle bend) repeat the process from step 1.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 450945_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

Utilisation conforme aux prescriptions

- 3 tailles en 1 – Un outil qui permet de travailler sur trois tailles de tuyaux différentes : Ø 6 mm, Ø 8 mm, Ø 10 mm (diamètre extérieur)
- Travailler sur des tubes de cuivre ou de laiton qui ne sont pas durs ayant une épaisseur inférieure à 1 mm

Étape 1 - Vérifier la taille, insérer le tube et le sécuriser

- Lors de l'utilisation d'une pince à cintrer les tubes, il est important que la taille de votre tube corresponde à l'une des trois tailles de galet de la pince à cintrer.
Remarque : Avant de cintrer un tube de ≤ 8 mm de diamètre, remplissez le tube de sable afin d'éviter qu'il ne se plie et ne se casse.
- Ouvrez les poignées de la pince à cintrer et insérez le tube dans la taille de galet qui convient.
- Positionnez le clip de maintien sur l'extrémité du tube pour le tenir en place et tirez légèrement la poignée supérieure vers le bas pour fixer le tube dans la position adéquate.
Si l'angle souhaité est supérieur à 90°, par exemple 135°, alignez le tube sur le repère **R**.
Si l'angle souhaité est inférieur à 90°, par exemple 45°, alignez le tube sur le repère **L**.

Étape 2 – Cintrer et enlever le tube

- Tirez la poignée vers la deuxième poignée et cintrerez lentement le tube autour du galet jusqu'à ce que vous atteigniez le repère **O** sur le guide pour façonner l'angle souhaité. Tirez juste un peu au-dessus de l'angle souhaité afin que le tube puisse rebondir légèrement.
- Ouvrez les poignées et soulevez le tube de la pince à cintrer.

Poursuivre le cintrage si nécessaire

- Si vous avez besoin de continuer le cintrage du tube (par exemple pour réaliser un cintrage en selle), répétez la procédure à partir de l'étape 1.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 450945_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

Beoogd gebruik

- 3 formaten in 1 – Een gereedschap, waarmee aan de drie verschillende buisformaten gewerkt kan worden: Ø 6 mm, Ø 8 mm, Ø 10 mm (buitendiameter)
- Aan een zachte koper- of messingbuis met een wanddikte van minder dan 1 mm werken

Step 1 – Formaat controleren, de buis invoeren en borgen

- Bij gebruik van de buisbuigtang is het belangrijk dat het buisformaat met een van de drie vormformaten van de buigtang overeenstemt.
Tip: Voordat u een buis met een diameter van ≤ 8 mm buigt, vult u de buis met zand om het knikken en breken ervan te vermijden.
- Open de greep van de buigtang en steek de buis in het passende vormer-formaat.
- Klem de houderklem via het uiteinde van de buis, om deze vast te houden, en trek de bovenste greep licht naar onder om de buis in positie te houden.
Als de gewenste hoek groter is dan 90°, bijvoorbeeld 135°, lijn de buis aan de markering **R** uit.
Als de gewenste hoek kleiner is dan 90°, bijvoorbeeld 45°, lijn de buis aan de markering **L** uit.

Step 2 – Buis buigen en verwijderen

- Trek de greep naar de tweede greep en buig de buis langzaam om de vorm, totdat de markering **O** aan de geleiding de gewenste hoek bereikt. Trek net voorbij de vereiste hoek, zodat de buis iets kan terugveren.
- Open de greep en til de buis uit de buigtang.

Indien nodig verder buigen

- Als er een verdere buiging van de buis nodig is (bijvoorbeeld voor het produceren van een zadeldbuiging), herhaal dit proces dan vanaf stap 1.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 450945_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

DE AT CH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- 3 Größen in 1 – Ein Werkzeug, mit dem an drei unterschiedlichen Rohrgrößen gearbeitet werden kann: Ø 6 mm, Ø 8 mm, Ø 10 mm (Außendurchmesser)
- An einem weichen Kupfer- oder Messingrohr mit einer Wandstärke von weniger als 1 mm arbeiten

Schritt 1 – Größe überprüfen, das Rohr einführen und sichern

- Bei Verwendung der Rohrbiegezange ist es wichtig, dass Ihre Rohrgröße mit einer der drei Former-Größen der Biegezange übereinstimmt.
Hinweis: Bevor Sie ein Rohr mit einem Durchmesser von ≤ 8 mm biegen, füllen Sie das Rohr mit Sand, um ein Abknicken und Brechen zu vermeiden.
- Öffnen Sie die Griffe der Biegezange und führen Sie das Rohr in die passende Former-Größe ein.
- Klemmen Sie die Halteklemme über das Ende des Rohrs, um es festzuhalten, und ziehen Sie den oberen Griff leicht nach unten, um das Rohr in Position zu halten.
Wenn der gewünschte Winkel mehr als 90° beträgt, beispielsweise 135°, richten Sie das Rohr an der Markierung **R** aus.
Wenn der gewünschte Winkel weniger als 90° beträgt, beispielsweise 45°, richten Sie das Rohr an der Markierung **L** aus.

Schritt 2 – Rohr biegen und entfernen

- Ziehen Sie den Griff zum zweiten Griff und biegen Sie das Rohr langsam um den Former, bis die Markierung **O** an der Führung den gewünschten Winkel erreicht. Ziehen Sie knapp über den erforderlichen Winkel hinaus, damit das Rohr etwas zurückfedern kann.
- Öffnen Sie die Griffe und heben Sie das Rohr aus der Biegezange.

Bei Bedarf weiterbiegen

- Wenn Sie eine weitere Biegung des Rohres benötigen (beispielsweise zum Herstellen einer Sattel-Biegung), wiederholen Sie den Prozess ab Schritt 1.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 450945_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 450945_2310

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG04830C

Version: 05/2024

